L.61/2

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer,

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre,

verzocht door de Minister van Economische Zaken en Middenstand

op 19 november 1946, hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit houdende prijsvaststelling voor deegwaren

saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes

le 19 novembre 1946 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel fixant les prix des pâtes [illegible]

heeft ter zitting van 19 november 1946

het volgend advies gegeven :

a donné en sa séance du 19 novembre 1946

l'avis suivant :

Daar dit besluit er op bedoeld is de gewone deegwaren aan het regime van de maximumprijs, en de deegwarenspecialiteiten aan het regime van de normale prijs te onderwerpen, zou het wenselijk zijn artikel 2 te splitsen en er twee onderscheidene bepalingen van te maken.

Anderdeels, zou de titel moeten gewijzigd worden, ten einde het tweevoudig regime waaraan de deegwaren zijn onderworpen, te doen uitschijnen.

*
* *

Er wordt voorgesteld in artikel 3 van het ontwerp de volgende woorden te schrappen :
" of de deegwaren die als zodanig door de Minister van Economische Zaken en Middenstand kunnen erkend worden".
Deze bepaling blijkt overbodig.

*
* *

Sommige bepalingen van het ministerieel besluit van 19 November 1945 betreffende de prijs der deegwaren werden niet uitdrukkelijk opgeheven. Indien zij steeds van kracht zijn, zou het niet overbodig zijn ze in het voorgelegde ontwerp in te lassen, hetgeen zou toelaten het ministerieel besluit van 19 November 1945 op te heffen.

*
* *

De overige wijzigingen betreffen enkel de vorm en behoeven geen commentaar; zij werden in de hierna aangegeven tekst ingelast :

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND

Ministerieel besluit houdende reglementering van de prijs der deegwaren.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand,

Gelet op de besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld door de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946 en door de wet van 14 Februari 1948;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 Mei 1945, houdende prijsreglementering van ingevoerde landbouw-, tuinbouw- of voedingsproducten;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 Juli 1946, houdende samenordening van de besluiten betreffende de prijsvorming, van 12 October 1944, 1 Juni, 20 Juni en 15 October 1945 en het besluit van 9 Februari 1946, houdende vaststelling der maximumprijzen der producten, stoffen, eet- of koopwaren, gewijzigd door het ministerieel besluit van 12 December 1946, op zijn beurt gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 Januari 1948;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 Januari 1948 houdende wijziging van de prijzen van sommige voedingsproducten en inzonderheid op artikel 2 § 5 betreffende de deegwaren;

Gelet op het advies van de Raad van State;

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Het is verboden gewone deegwaren en deegwarenspecialiteiten te koop aan te bieden, te verkopen of te kopen tegen hogere prijzen dan degene door dit besluit vastgesteld.

.../...

Artikel 2.

De maximumprijzen van gewone deegwaren worden vastgesteld als volgt:

	per kg verpakt	nettogewicht onverpakt
Prijs te betalen door de groothandelaar, waar geleverd franco station groothandelaar, forfaitaire taxe inbegrepen.....	15,65 Fr.	14,20 Fr.
Prijs te betalen door de kleinhandelaar, waar geleverd franco winkel kleinhandelaar, factuurtaxe niet inbegrepen.....	16,85 Fr.	15,30 Fr.
Prijs te betalen door de verbruiker	19,20 Fr.	17,40 Fr.

Artikel 3.-

Deegwarenspecialiteiten worden onderworpen aan de rege van de normale prijs zoals hij omschreven wordt:

in artikel 1, §§ 2 en 3 van de besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld door de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946 en door de wet van 14 Februari 1948;

in artikel 1 van de besluitwet van 14 Mei 1946, houdende verscherping van de controle der prijzen;

in artikelen 1 en 2 van het ministerieel besluit van 1 Juli 1946, houdende samenordening van de besluiten betreffende de prijsvorming, van 12 October 1944, 1 Juni, 20 Juni en 15 October 1945 en het besluit van 9 Februari 1946, houdende de vaststelling der maximumprijzen der producten, stoffen, ee of koopwaren, gewijzigd door het ministerieel besluit van 12 December 1946, op zijn beurt gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 Januari 1948;

.../...

Artikel 4.-

Moet, in de zin van dit besluit door deegwarenspecialiteiten worden verstaan:
eierdeegwaren;
gevitamineerde deegwaren;
deegwaren met toevoeging van groenten, vlees of sausen.

Artikel 5.-

Artikel 2 § 5 van het ministerieel besluit van 28 Januari 1948, houdende prijswijziging van sommige voedingsware wordt opgeheven.

Artikel 6.-

De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de hoofdstukken II en III van de besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld door de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946 en door de wet van 14 Februari 1948.

Artikel 7.-

Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Brussel, de

L.61/2

Franse tekst van het advies, opgesteld in overeenstemming met artikel 44 van de wet van 23 December 1946

Le présent arrêté ayant pour objet de soumettre les pâtes alimentaires ordinaires au régime du prix maximum et de soumettre les pâtes alimentaires spéciales au régime du prix normal, il serait souhaitable de scinder l'article 2 et d'en faire deux dispositions distinctes.

L'intitulé, d'autre part, devrait être modifié de façon à faire ressortir la dualité des régimes auxquels les pâtes alimentaires sont soumises.

*
* *

A l'article 3 du projet, il est proposé de supprimer les mots :

" ou les pâtes qui pourront être reconnues comme telles par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes".

Cette disposition paraît inutile.

*
* *

Certaines dispositions de l'arrêté ministériel du 19 novembre 1945 relatif au prix des pâtes alimentaires n'ont pas été expressément abrogées. Si celles-ci sont toujours en vigueur, il ne serait pas inutile de les insérer dans le projet soumis, ce qui permettrait d'abroger l'arrêté ministériel du 19 novembre 1945.

*
* *

Les autres modifications sont de pure forme et ne nécessitent aucun commentaire; elles ont été insérées dans le texte reproduit ci-après :

L.61/2

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES

Arrêté ministériel réglementant les prix des pâtes alimentaires.

Le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,

Vu l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948;

Vu l'arrêté ministériel du 5 mai 1945, réglementant les prix des produits agricoles, horticoles ou alimentaires importés;

Vu l'arrêté ministériel du 1er juillet 1946, coordonnant les arrêtés de formation des prix des 12 octobre 1944, 1er juin, 20 juin et 15 octobre 1945 et l'arrêté du 9 février 1946, déterminant les prix maxima des produits, matières, denrées ou marchandises, modifié par l'arrêté ministériel du 12 décembre 1946, lui-même modifié par l'arrêté ministériel du 20 janvier 1948;

Vu l'arrêté ministériel du 28 janvier 1948, modifiant les prix de certains produits alimentaires et spécialement l'article 2, § 5, relatif aux pâtes alimentaires;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

A R R E T E :

Article 1er.-

Il est interdit d'offrir en vente, de vendre ou d'acheter des pâtes alimentaires ordinaires et spéciales à des prix supérieurs à ceux fixés par le présent arrêté.

L.61/2

Article 2. -

Les prix maxima des pâtes alimentaires ordinaires sont fixés comme suit :

	le Kg en paquets	poids net en vrac
Prix à payer par le grossiste, marchandise livrée franco gare grossiste, taxe forfaitaire comprise.....	15,65 Fr.	14,20 Fr.
Prix à payer par le détaillant, marchandise livrée franco magasin détaillant, taxe de facture non comprise.....	16,85 Fr.	15,30 Fr.
Prix à payer par le consommateur	19,20 Fr.	17,40 Fr.

Article 3.-

Les pâtes alimentaires spéciales sont soumises à la règle du prix normal tel qu'il est défini :

à l'article ler, §§ 2 et 3,de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946, et par la loi du 14 février 1948;

à l'article ler de l'arrêté-loi du 14 mai 1946, renforçant le contrôle des prix;

aux articles ler et 2 de l'arrêté ministériel du ler juillet 1946, coordonnant les arrêtés de formation des prix des 12 octobre 1944, ler juin, 20 juin et 15 octobre 1945 et l'arrêté du 9 février 1946, déterminant les prix maxima des produits, matières, denrées ou marchandises, modifié par l'arrêté ministériel du 12 décembre 1946, lui-même modifié par l'arrêté ministériel du 20 janvier 1948;

Article 4. -

Au sens du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par pâtes alimentaires spéciales:
les pâtes aux oeufs;
les pâtes vitaminées;
les pâtes avec adjonction de légumes, de sauces ou de viandes .

L.61/2

Article 5.-

L'article 2, § 5 de l'arrêté ministériel du 28 janvier 1948, modifiant les prix de certains produits alimentaires, est abrogé.

Article 6.-

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des chapitres II et III de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin et par la loi du 14 février 1948.

Article 7.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le

L-61/2

Waren aanwezig:		Etaient présents:
Heren:	F.LEPAGE, Raadsheer van State Conseiller d'Etat	, Voorzitter, Président.
ssieurs:		
	D. DECLEIRE	Raadsheren van State Conseillers d'Etat.
	J.COYETTE	
	R. STENUIT	Bijzitter van de afdeling wetgeving, Assesseurs de la section de législation.
	G. DOR	
	J.CYPRES, adjunct-griffier greffier adjoint	Griffier Greffier.

De overeenstemming tussen de rlandse en de Franse tekst werd zien onder toezicht van

.LEPAGE, Voorzitter

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de

F.LEPAGE, Président

DE GRIFFIER- LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,